



FIRMADO POR

Idazkaria / La Secretaria  
NATALIA RODRIGUEZ AGUADO  
05/04/2024



AYUNTAMIENTO DE BERRIOZAR  
BERRIOZARKO UDALA

**NATALIA RODRÍGUEZ AGUADO, SECRETARIA DEL AYUNTAMIENTO DE BERRIOZAR, NAVARRA,**

**CERTIFICO:** Que el Pleno del Ayuntamiento de Berriozar, en sesión celebrada el día 26 de marzo de 2024, adoptó, entre otros, el siguiente acuerdo:

**'.- Moción presentada por el grupo municipal Partido Popular para condenar la presencia de imágenes de terroristas de ETA en el transcurso de la Korrika 2024.'**

*EXPOSICIÓN DE MOTIVOS*

*El pasado 16 de marzo, una nueva edición de la Korrika transcurrió por Berriozar así como por otras localidades de Pamplona y Comarca.*

*En la mayoría de las localidades participantes, fueron los Ayuntamientos quienes colaboraron económicamente con dicha actividad.*

*Tal y como se anunció por parte del Partido Popular en el mes de febrero, desgraciadamente esta nueva edición ha vuelto a ser utilizada por algunos, para visibilizar reivindicaciones que nada tienen que ver con el objeto de la Korrika.*

*Y es que, no es compatible ni puede resultar anecdótico, entonar durante la carrera aquello de "hemem gaude euskararen alde" (estamos aquí a favor del euskera) y a su vez, compartir espacio con pancartas a favor de los presos de ETA, o peor aún, con fotografías de personas que cumplen condenas por asesinar, como es el caso, de algunas de las imágenes exhibidas en Pamplona, con imágenes del asesino de Tomás Caballero y del vecino de Berriozar Francisco Casanova.*

*Que sean solo una serie de personas las que deciden "manchar" la Korrika, apropiándose del evento para los fines ya mencionados, no quita para que desde aquellas instituciones en las que se colabora económicamente con la carrera mantengamos una posición firme en contra de este tipo de hechos.*

*Por todo ello, se presenta la siguiente propuesta de acuerdo.*

*PROPUESTA DE ACUERDO*

- 1. El Ayuntamiento de Berriozar condena la presencia durante el transcurso de la Korrika 2024 por diferentes localidades de Navarra y País Vasco, de pancartas a favor del acercamiento de los presos de ETA, así como de imágenes de terroristas condenados por asesinatos y traslada la necesidad de que no se utilice la celebración de la Korrika para realizar reivindicaciones ajenas al objeto de esta.*
- 2. El Ayuntamiento de Berriozar traslada su apoyo a las víctimas del terrorismo de ETA, y en especial, a las familias de Tomas Caballero y Francisco Casanova.*

El portavoz del grupo municipal de EH Bildu presenta la siguiente enmienda de sustitución a la moción y solicita un receso de cinco minutos para que los grupos la puedan leer:

Plaza Euskal Herria, 1 31013 Berriozar (Navarra)	Euskal Herria Plaza, 1 31013 Berriozar (Nafarroa)
Tfno(a) 948 300 005 - Fax(a) 948 301 034 - www.berriozar.es - berriozar@berriozar.es	



BERRIOZAR

**Certificado 1561 - SEFYCU 53093**

La comprobación de la autenticidad de este documento y otra información está disponible en <https://sedeelectronica.berriozar.es/>

Código Seguro de Verificación: 7JAA AAPH Q7Z2 HFNH DZUY



FIRMADO POR

Idazkaria / La Secretaria  
NATALIA RODRIGUEZ AGUIADO  
05/04/2024



**AYUNTAMIENTO DE BERRIOZAR  
BERRIOZARKO UDALA**

**Partido Popular udal taldeak aurkeztutako mozioaren ordezkapen zuzenketa, 2024ko Korrikan terroristen irudiak agertu izana gaitzesteko.**

*Baionan amaitu zen pasa den igandean inoizko KORRIKA erraldoi eta anbiziotsuena. Balorazio hori egiten dut AEK-k euskararen aldeko egiten den lasterketaren inguruan, dudarik gabe aurtengo 23. edizioa kolosala izan da. Hamaika egunez zeharkatu du Euskal Herri osoa, gelditu gabe. Antolatzaileak postasunez eta harrotasunez baloratzen dute herritarren eta eragile guztien parte-hartzea KORRIAK pasa den herri eta hiri guztietan. Izan ere, euskararen aldeko kontzientzia astindu da eta herri gogoa hauspotzea lortu da, AEKko kideen esanetan.*

*Irunetik Baionara eraman den eta 4900 pertsonen eskutan egon den mezua dioenez: "ez du onartzen kontingentzia-planik euskararen normalizatorako: horren ordeztu, egiazko trantsizio bat nahi du". Era berean, hizkuntza politika ausartak eskatzen zaie erakundeei, euskararen ezagutza unibertsala izan eta hizkuntza-normalizazioa lortu ahal izateko.*

*Horregatik honakoa eskatzen dugu:*

- 1. AEK zoriondu nahi dugu 23. edizioan egindako lanagatik, esfortzuegatik eta antolakuntza bikainagatik ere, milaka eta milaka pertsonen parte-hatzea eta kolaborazioa eragin duelako.*
- 2. Eskerrak eman nahi dizkiegu Berriozarko herritar guztieei ez bakarrik pasaden 16an lasterketan parte hartzeagatik, baizik eta aurreko hilabeteetan prestaketetan egindako lanagatik eta Mendialdea II-k altolatutako KORRIKA TXIKIan parte-hartzeagatik ere.*

**Enmienda de sustitución a la moción presentada por el Grupo municipal Partido Popular para condenar la presencia de imágenes de terroristas de eta en el transcurso de la Korrika 2024.**

El pasado domingo finalizó una de las ediciones más ambiciosas y masivas de la KORRIKA. Así valora AEK la 23ª edición de la carrera a favor del euskera que ha recorrido durante 11 días Euskal Herria. L@s organizadoras se muestran orgullosas y satisfechas por la participación ciudadana y de las múltiples entidades y colectivos, en cada uno de los pueblos y ciudades por los que ha pasado la KORRIKA.

Como dice el mensaje que ha ido dentro del testigo durante los once días desde Irun hasta Baiona, pasando de mano en mano por 4900 personas, "el euskera necesita una "transición real, y no planes de contingencia". Se exige también a las instituciones "políticas lingüísticas valientes" para poder alcanzar la universalidad del conocimiento del euskera y la normalización lingüística.

Por to ello el Ayuntamiento de Berriozar acuerda:

- Felicitar a AEK por su trabajo, esfuerzo y la excelente organización en la 23ª edición de la KORRIKA, ya que ha hecho que miles y miles de personas hayamos participado y colaborado con AEK.
- Agradecer y resaltar la amplia participación de centenares de vecin@s de Berriozar, no solo el pasado día 16 de marzo cuando pasó la KORRIKA, si no en la preparación durante los meses previos y en la KORRIKA txikia organizada por el colegio Mendialdea II y en la que participa Mendialdea I.

El alcalde acepta el receso solicitado que comienza a las 19:53 h.

A las 19:58 h. se reanuda la sesión.

El portavoz del grupo municipal Partido Popular presenta las siguientes enmiendas de adición in voce a la enmienda de sustitución presentada por el grupo municipal EH Bildu:

Plaza Euskal Herria, 1 31013 Berriozar (Navarra)	Euskal Herria Plaza, 1 31013 Berriozar (Nafarroa)
Tfno(a) 948 300 005 - Fax(a) 948 301 034 - www.berriozar.es - berriozar@berriozar.es	



BERRIOZAR

**Certificado 1561 - SEFYCU 53093**

La comprobación de la autenticidad de este documento y otra información está disponible en <https://sedelectronica.berriozar.es/>

Código Seguro de Verificación: 7JAA AAPH Q7Z2 HFNH DZUY



FIRMADO POR

Idazkaria / La Secretaria  
NATALIA RODRIGUEZ AGUIADO  
05/04/2024



## AYUNTAMIENTO DE BERRIOZAR BERRIOZARKO UDALA

3. *El Ayuntamiento de Berriozar condena la presencia durante el transcurso de la Korrika 2024 por diferentes localidades de Navarra y País Vasco, de pancartas a favor del acercamiento de los presos de ETA, así como de imágenes de terroristas condenados por asesinatos y traslada la necesidad de que no se utilice la celebración de la Korrika para realizar reivindicaciones ajenas al objeto de esta.*
4. *El Ayuntamiento de Berriozar traslada su apoyo a las víctimas del terrorismo de ETA, y en especial, a las familias de Tomas Caballero y Francisco Casanova.*

Félix Puyo, portavoz del grupo municipal EH Bildu solicita un minuto de receso para poder tratar en su grupo las enmiendas in voce.

Dicho minuto de receso es aceptado por el alcalde, pasado el cual se reanuda la sesión.

Tras el debate, el Pleno acuerda:

**Único.-** Aprobar la enmienda presentada por el grupo municipal EH Bildu de sustitución a la moción presentada por el grupo municipal Partido Popular para condenar la presencia de imágenes de terroristas de eta en el transcurso de la Korrika 2024, añadiendo como puntos tres y cuatro las enmiendas de adición in voce presentadas por el grupo municipal Partido Popular, quedando la moción aprobada con el siguiente texto:

*El pasado domingo finalizó una de las ediciones más ambiciosas y masivas de la KORRIKA. Así valora AEK la 23ª edición de la carrera a favor del euskera que ha recorrido durante 11 días Euskal Herria. L@s organizadoras se muestran orgullosas y satisfechas por la participación ciudadana y de las múltiples entidades y colectivos, en cada uno de los pueblos y ciudades por los que ha pasado la KORRIKA.*

*Como dice el mensaje que ha ido dentro del testigo durante los once días desde Irun hasta Baiona, pasando de mano en mano por 4900 personas, "el euskera necesita una "transición real, y no planes de contingencia". Se exige también a las instituciones "políticas lingüísticas valientes" para poder alcanzar la universalidad del conocimiento del euskera y la normalización lingüística.*

Por lo tanto el Ayuntamiento de Berriozar acuerda:

1. *Felicitar a AEK por su trabajo, esfuerzo y la excelente organización en la 23ª edición de la KORRIKA, ya que ha hecho que miles y miles de personas hayamos participado y colaborado con AEK.*
2. *Agradecer y resaltar la amplia participación de centenares de vecin@s de Berriozar, no solo el pasado día 16 de marzo cuando pasó la KORRIKA, si no en la preparación durante los meses previos y en la KORRIKA txikia organizada por el colegio Mendialdea II y en la que participa Mendialdea I.*
3. *El Ayuntamiento de Berriozar condena la presencia durante el transcurso de la Korrika 2024 por diferentes localidades de Navarra y País Vasco, de pancartas a favor del acercamiento de los presos de ETA, así como de imágenes de terroristas condenados por asesinatos y traslada la necesidad de que no se utilice la celebración de la Korrika para realizar reivindicaciones ajenas al objeto de esta.*
4. *El Ayuntamiento de Berriozar traslada su apoyo a las víctimas del terrorismo de ETA, y en especial, a las familias de Tomas Caballero y Francisco Casanova.*

Plaza Euskal Herria, 1  
31013 Berriozar (Navarra)

Euskal Herria Plaza, 1  
31013 Berriozar (Nafarroa)

Tfno(a) 948 300 005 - Fax(a) 948 301 034 - www.berriozar.es - berriozar@berriozar.es



BERRIOZAR

**Certificado 1561 - SEFYCU 53093**

La comprobación de la autenticidad de este documento y otra información está disponible en <https://sedeelectronica.berriozar.es/>

Código Seguro de Verificación: 7JAA AAPH Q7Z2 HFNH DZUY

Pág. 3 de 4



FIRMADO POR

Idazkaria / La Secretaria  
NATALIA RODRIGUEZ AGUIADO  
05/04/2024



**AYUNTAMIENTO DE BERRIOZAR  
BERRIOZARKO UDALA**

**Detalle de la votación.**

Apartado: Enmienda de sustitución. Primera votación.

Resultado de la votación: Se aprueba por mayoría de los miembros presentes

**Detalle de la votación.**

Apartado: Enmienda de adición uno (punto tres de la moción aprobada)

Resultado de la votación: Se aprueba por mayoría de los miembros presentes

La enmienda de adición dos que corresponde al punto cuatro de la moción aprobada, se aprueba por unanimidad.

Y para que conste y surta efectos, expido la presente certificación con el visto bueno del Sr. Alcalde y con el sello de este Ayuntamiento, en Berriozar a 4 de abril de 2024.

Vº.Bº  
EL ALCALDE,

Plaza Euskal Herria, 1  
31013 Berriozar (Navarra)

Euskal Herria Plaza, 1  
31013 Berriozar (Nafarroa)

Tfno(a) 948 300 005 - Fax(a) 948 301 034 - www.berriozar.es - berriozar@berriozar.es



BERRIOZAR

Código Seguro de Verificación: 7JAA AAPH Q7Z2 HFNH DZUY

**Certificado 1561 - SEFYCU 53093**

La comprobación de la autenticidad de este documento y otra información está disponible en <https://sedeelectronica.berriozar.es/>

Pág. 4 de 4